## ÍNDICE

## Introducción 7

I.	¿Lengua del colonizador o lengua colonizad	la?
II.	La escritura y la voz 29	
III.	La memoria o el olvido 43	
IV.	El cuerpo troceado 59	
V.	La mujer como mirona 75	
VI.	En el nombre del padre (y de la madre)	93
/II.	Los espacios privilegiados 109	
ЛII.	La identidad y las estructuras narrativas	129
	•	

IX. La identidad frente al otro 147

## DOS VOCES, DOS MIRADAS

- X. Revivir las voces sepultadas: Lejos de Medina de Assia Djebar 163
- XI. La evanescencia de la identidad: Quand tu verras la mer de Leïla Houari 175
- XII. En busca del tiempo perdido: L'oeil du jour de Hélé Béji 187

Bibliografía 197